

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1584/80 af 18. juni 1980 om fastsættelse af basisprisen og standardkvaliteten for slagtede svin for perioden fra den 1. november 1980 til den 31. oktober 1981 . . . . . 1
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1585/80 af 24. juni 1980 om ændring af forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedstoffer . . . . . 2
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1586/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse af indikativpriser og basisinterventionspriser for raps-, rybs- og solsikkefrø for produktionsåret 1980/81 . . . . . 4
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1587/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse for produktionsåret 1980/81 af hovedinterventionscentre for raps-, rybs- og solsikkefrø og af de dér gældende interventionspriser . . . . . 6
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1588/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse af de månedlige forhøjelser af indikativprisen og af interventionsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø for produktionsåret 1980/81 . . . . . 8
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1589/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse af producentindikativprisen, produktionsstøtten og interventionsprisen for olivenolie for produktionsåret 1980/81 . . . . . 9
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1590/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse af månedlige forhøjelser af den repræsentative markedspris, interventionsprisen og tærskelprisen for olivenolie for produktionsåret 1980/81 . . . . . 10
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1591/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse af orienteringspriser for vin for perioden fra den 16. december 1980 til den 15. december 1981 . . . . . 11
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1592/80 af 24. juni 1980 om anvendelse af ordningerne med produktionskvoter for sukker og isoglucose i perioden fra den 1. juli 1980 til den 30. juni 1981 . . . . . 12

Indhold (fortsat)

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1593/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse for sukkerproduktionsåret 1980/81 af priserne for sukker, standardkvaliteten for sukkerroer samt beregningskoefficienten for maksimalkvoten . . . . . 14
  
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1594/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse for sukkerproduktionsåret 1980/81 af de afledte interventionspriser, interventionsprisen for roeråsukker, minimumspriserne for sukkerroer, tærskelpriserne, maksimumsbeløbet for produktionsafgiften og refusionsbeløbet til udligning af lageromkostninger samt beregningskoefficienten for den særlige maksimumskvote . . . . . 16
  
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1595/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse for sukkerproduktionsåret 1980/81 af den differenceafgift, der skal opkræves for præferenceråsukker, og det differencebeløb, som skal ydes til rørråsukker fra de franske oversøiske departementer . . . . . 19
  
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1596/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse for sukkerproduktionsåret 1980/81 af foranstaltninger til lettelse af afsætningen af sukker, der er produceret i de franske oversøiske departementer . . . . . 21
  
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1597/80 af 25. juni 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . . 22
  
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1598/80 af 25. juni 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . . 24
  
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1599/80 af 25. juni 1980 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris . . . . . 26
  
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1600/80 af 25. juni 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes . . . . . 28
  
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1601/80 af 25. juni 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand . . . . . 30
  
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1602/80 af 24. juni 1980 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre mættede monovalente alkoholer, under pos. 29.04 A III b), som har oprindelse i Rumænien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79 . . . . . 32
  
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1603/80 af 24. juni 1980 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for primærelementer og primærbatterier, under pos. 85.03, som har oprindelse i Hongkong og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79 . . . . . 34
  
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1604/80 af 24. juni 1980 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for håndfremstillede tapissierier, under kategori 60 (kode 0600), som har oprindelse i Indien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79 . . . . . 36

(Fortsættes på omslagets tredje side)

## Indhold (fortsat)

- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1605/80 af 24. juni 1980 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre konfektionerede tekstilvarer, bortset fra de under kategorierne 113 og 114 henhørende varer, under kategori 112 (kode 1120), som har oprindelse i Thailand og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79 . . . . . 38
  - ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1606/80 af 25. juni 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 2849/75 om indførsel af ris og brudris med oprindelse i AVS-staterne eller de oversøiske lande og territorier . . . . . 40
  - ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1607/80 af 25. juni 1980 om anden ændring af forordning (EØF) nr. 2730/79 og om ændring af forordning (EØF) nr. 645/75 for at tage hensyn til visse bestemmelser vedrørende ordningen med godtgørelse af eller fritagelse for importafgifter . . . . . 42
  - ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1608/80 af 25. juni 1980 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for husholdingsartikler af træ, under pos. 44.24, som har oprindelse i Thailand og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79 . . . . . 44
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 1609/80 af 25. juni 1980 om fastsættelse af importafgifter for sukkerroer og sukkerrør for sukkerproduktionsåret 1980/81 . . . . . 45
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 1610/80 af 25. juni 1980 om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker . . . . . 46
- 

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Råd

80/601/EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 16. juni 1980 på grundlag af traktaterne om fiskeri i farvande, der hører under medlemsstaternes højhedsområde eller jurisdiktion, truffet som foreløbig ordning indtil vedtagelse af endelige fællesskabsforanstaltninger . . . . . 48

80/602/EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 18. juni 1980 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om anvendelse i 1980 af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Sveriges regering om visse foranstaltninger til forøgelse af laksebestanden i Østersøen . . . . . 49

Aftale i form af brevveksling om anvendelse i 1980 af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Sveriges regering om visse foranstaltninger til forøgelse af laksebestanden i Østersøen . . . . . 50

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1584/80**

af 18. juni 1980

om fastsættelse af basisprisen og standardkvaliteten for slagtede svin for perioden fra den 1. november 1980 til den 31. oktober 1981

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43, under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1423/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelse af basisprisen for slagtede svin skal der tages hensyn dels til målene for den fælles landbrugspolitik, dels til det bidrag, som Fællesskabet tilstræber at yde til en harmonisk udvikling af verdenshandelen den fælles landbrugspolitik har blandt andet som mål at sikre landbefolkningen en rimelig levestandard, at garantere forsyningerne og at sikre rimelige priser på leverancerne til forbrugerne;

basisprisen bør fastsættes i henhold til de kriterier, der er fastsat i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2759/75, for en standardkvalitet, der fastsættes efter Rådets forordning (EØF) nr. 2760/75 af 29. oktober

1975 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe<sup>(5)</sup>;

den standardkvalitet, som skal komme i betragtning, bør være den klasse og de vægtkategorier, der er mest repræsentative for fællesskabsproduktionen;

anvendelsen på disse kriterier fører til, at basisprisen fastsættes på et lidt højere niveau end det, der var gældende i den foregående periode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Basisprisen for slagtede svin af standardkvalitet fastsættes for perioden fra den 1. november 1980 til den 31. oktober 1981 til 1 587,21 ECU pr. 1 000 kilogram.

*Artikel 2*

Standardkvaliteten er kvaliteten af svinekroppe af klasse II i Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe som fastsat ved forordning (EØF) nr. 2760/75, med undtagelse af de kroppe, hvis vægt er mindre end 70 kilogram, og kroppe, hvis vægt er 160 kilogram eller derover.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. juni 1980.

*På Rådets vegne*

C. FRACANZANI

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 97 af 21. 4. 1980, s. 33.

<sup>(4)</sup> Udtalelse afgivet den 26. 3. 1980 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 10.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1585/80

af 24. juni 1980

## om ændring af forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger :

I artikel 22 og 24 i Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(4)</sup>, er det bestemt, at der skal indføres en interventionsordning for olieholdige frø, som bygger på en basisinterventionspris og på afledte interventionspriser, og som blandt andet har til formål at sikre bevægeligheden på markedet ; det har imidlertid vist sig, at denne ordning ikke længere er nødvendig for at nå dette mål ; endvidere er der fare for, at der fastsættes interventionspriser på niveauer, som ikke svarer til den faktiske markedssituation og derfor hæmmer virkeliggørelsen af det tilstræbte mål ; ordningen med afledte interventionspriser for olieholdige frø bør derfor ophæves og erstattes af en ordning med intervention på samme prisniveau i hele Fællesskabet ;

forskellen mellem indikativprisen og interventionsprisen bør være så stor, at der sikres fri bevægelighed for frø i Fællesskabet på naturlige betingelser og under hensyntagen til markedssvingningerne, samtidig med at producenterne garanteres mulighed for salg til en pris, der ligger så nær indikativprisen som muligt ; for at nå dette mål bør den pågældende forskel fastsættes under hensyntagen til et markedselement foruden det element, der vedrører transporten mellem produktions- og forbrugsområderne for frøene ;

overgangen fra ordningen med afledte interventionspriser til ordningen med enhedsinterventionsprisen

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 97 af 21. 4. 1980, s. 33.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 26. 3. 1980 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(3)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

bør ikke medføre, at interventionsprisen bliver mindre ; den nye ordning bør derfor først iværksættes fra produktionsåret 1982/83 ;

ved fastlæggelsen af datoerne for produktionsårets begyndelse og afslutningen bør der tages hensyn til de repræsentative datoer for begyndelsen af dels høsten af raps- og rybsfrø, dels høsten af solsikkefrø i Fællesskabets vigtigste produktionsområder ; ovennævnte hensyn blev allerede lagt til grund ved udstedelsen af Rådets forordning nr. 114/67/EØF af 6. juni 1967 om fastsættelse af indikativpriserne og basisinterventionspriserne på olieholdige frø for høståret 1967/1968<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1335/72<sup>(6)</sup> ; den pågældende forordning bør ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

I forordning nr. 136/66/EØF foretages følgende ændringer :

1. Artikel 22 affattes således :

*»Artikel 22*

1. Hvert år inden den 1. august fastsættes der for Fællesskabet en indikativpris og en interventionspris for hver art olieholdige frø.

2. Med forbehold af artikel 25 gælder disse priser for hele det produktionsår, der begynder i det følgende år. De vedrører en standardkvalitet og fastsættes i engroshandelsledet for en vare leveret frit lager og ikke losset.

3. Produktionsåret for raps- og rybsfrø begynder den 1. juli og slutter den 30. juni.

Produktionsåret for solsikkefrø begynder den 1. september og slutter den 31. august.

4. Rådet fastlægger efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, i de stk. 1 omhandlede priser samt den standardkvalitet, for hvilken priserne gælder.\*

<sup>(5)</sup> EFT nr. 111 af 30. 6. 1967, s. 2195/67.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 147 af 29. 6. 1972, s. 6.

## 2. Artikel 24 affattes således :

*»Artikel 24*

1. Interventionsprisen fastsættes ved at nedsætte indikativprisen :

- med et element, hvorved der tages hensyn til markedssvingningerne,
- med et element, hvorved der tages hensyn til omkostningerne til transport af frøene fra produktions- til forbrugsområderne.

De to elementer er dem, der gælder ved normal høst.

2. Interventionscentrene fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 38 og efter samråd med de pågældende medlemsstater.«

*Artikel 2*

Uanset artikel 24 i forordning nr. 136/66/EØF fastsættes basisinterventionspriserne og de afledte interven-

tionspriser for produktionsåret 1980/81 og 1981/82 på et niveau, som muliggør en harmonisk overgang til den ordning for interventionspriser, der skal indføres fra produktionsåret 1982/83.

*Artikel 3*

Forordning nr. 114/67/EØF ophæves.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Bestemmelserne i artikel 1 og 3 anvendes fra produktionsåret 1982/83.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1586/80

af 24. juni 1980

om fastsættelse af indikativpriser og basisinterventionspriser for raps-, rybs- og solsikkefrø for produktionsåret 1980/81

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1585/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 22, stk. 1, tredje afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(3)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelse af indikativpriser og basisinterventionspriser for raps-, rybs- og solsikkefrø bør der tages hensyn såvel til målsætningen for den fælles landbrugspolitik som til det bidrag, Fællesskabet tilstræber at yde til verdenshandelens harmoniske udvikling; den fælles landbrugs politik har især til formål at garantere landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre tilstrækkelige forsyninger og at sikre rimelige priser for leverancer til forbrugerne;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1585/80 skal basisinterventionspriserne for produktionsåret 1980/81 fastsættes på et niveau, som muliggør en harmonisk overgang til den ordning for interventionspriser, der skal indføres fra produktionsåret 1982/83;

anvendelse af disse kriterier fører til, at indikativpriserne og basisinterventionspriserne for raps- og rybsfrø samt for solsikkefrø fastsættes på et højere niveau end det, der blev lagt til grund i foregående produktionsår;

priserne for raps-, rybs- og solsikkefrø skal fastsættes for bestemte standardkvaliteter; disse bør bestemmes

under hensyn til gennemsnitskvaliteterne for frø, høstet i Fællesskabet; for så vidt angår raps-, rybs- og solsikkefrø svarer den for produktionsåret 1979/80 fastlagte kvalitet til disse krav og kan derfor opretholdes for det følgende produktionsår —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1980/81 fastsættes indikativpriserne og basisinterventionspriserne for raps-, rybs- og solsikkefrø således:

(ECU/100 kg)

a) raps- og rybsfrø:	
— indikativpris	38,69
— basisinterventionspris	36,77
b) solsikkefrø:	
— indikativpris	42,63
— basisinterventionspris	40,05.

Basisinterventionspriserne gælder for Genua.

*Artikel 2*

De i artikel 1 nævnte priser gælder for frø uden emballage af sund og sædvanlig handelskvalitet:

- for raps- og rybsfrø med 2 % urenheder og for frø, der sælges som det er og forefindes, med et indhold på 9 % vand og 40 % olie;
- for solsikkefrø med 2 % urenheder og for frø, der sælges, som det er og forefindes, med et indhold på 10 % vand og 40 % olie.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> Se side 2 i denne Tidende.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 97 af 21. 4. 1980, s. 33.

<sup>(4)</sup> Udtalelse afgivet den 26. 3. 1980 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*

---



## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1587/80

af 24. juni 1980

om fastsættelse for produktionsåret 1980/81 af hovedinterventionscentre for raps-, rybs- og solsikkefrø og af de dér gældende afledte interventionspriser

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1585/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 22, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 22, stk. 2, i forordning nr. 136/66/EØF skal der for produktionsåret 1980/81 foretages en fastsættelse af hovedinterventionscentrene for raps-, rybs- og solsikkefrø samt af de dér gældende afledte interventionspriser;

som hovedinterventionscentre bør vælges de steder, hvor de vigtigste markeder i hovedproduktionsområderne findes; det er ligeledes formålstjenligt at vælge de steder, der er mest repræsentative for forarbejdning af oliefrø, samt steder, som ligger uden for produktionsområderne, og som er repræsentative for indenrigshandelen og for udførselen af frøene;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1585/80 skal de afledte interventionspriser fastsættes på et niveau, som muliggør en harmonisk overgang til den ordning for intervention, der skal indføres fra produktionsåret 1982/83;

de i høståret 1979/80 indvundne erfaringer har vist, at for høståret 1980/81 bør hovedinterventionscentrene for raps-, rybs- og solsikkefrø som fastsat for det foregående produktionsår opretholdes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1980/81 fastsættes hovedinterventionscentrene for raps-, rybs- og solsikkefrø samt de dér gældende afledte interventionspriser som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1980 for så vidt angår raps- og rybsfrø og den 1. september 1980 for så vidt angår solsikkefrø.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> Se side 2 i denne Tidende.

## BILAG

## HOVEDINTERVENTIONSCENTRENE OG DE DÉR GÆLDENDE AFLEDTE INTERVENTIONSPRISER

## A. For raps- og rybsfrø

Centre	Interventionspris i ECU pr. 100 kg af standardkvalitet
Antwerpen	36,77
Århus	36,76
København	36,76
Düsseldorf	36,77
Hamburg	36,77
Mannheim	36,77
Regensburg	35,30
Bordeaux	36,44
Bourges	35,88
Châlons-sur-Marne	36,35
Chartres	36,42
Châteauroux	35,80
Dijon	35,88
Dunkerque	36,77
Gennevilliers	36,77
La Pallice	35,88
Le Pouzin	35,44
Lyon	35,44
Rouen	36,77
Sète	35,68
Strasbourg	36,72
Dublin	36,45
Genova	36,77
Rotterdam	36,77
Hull	36,77
Liverpool	36,77
Tilbury	36,77

## B. For solsikkefrø

Bordeaux	39,72
Bourges	38,95
Dijon	38,95
La Pallice	38,95
Le Pouzin	39,44
Rouen	40,05
Strasbourg	40,05
Genova	40,05
Grosseto	40,05
Siena	40,05
Perugia	40,05
Macerata	40,05
Campobasso	39,79
Foggia	39,69

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1588/80

af 24. juni 1980

om fastsættelse af den månedlige forhøjelser af indikativprisen og af interventionsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø for produktionsåret 1980/81

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1585/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 25,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 25 i forordning nr. 136/66/EØF bør der for produktionsåret 1980/81 ske fastsættelse af det beløb, hvormed indikativprisen og interventionsprisen for raps- rybs- og solsikkefrø månedligt skal forhøjes fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret, samt af det antal måneder, i hvilke disse forhøjelser skal anvendes ; beløbet skal være det samme for begge priser ;

disse forhøjelser, der er de samme for hver måned, skal fastsættes under hensyn til de i Fællesskabet konstaterede gennemsnitlige oplagrings- og rentekomkostninger ; de gennemsnitlige oplagringsomkostninger bør fastsættes på grundlag af udgifterne til den behandling, som er nødvendig for at sikre frøenes rette bevaring ; renterne kan beregnes på grundlag af den rentesats, der anses for normal i de områder, hvor frøet dyrkes ;

under hensyn til ovennævnte krav bør de månedlige forhøjelser for produktionsåret 1980/81 fastsættes på

et højere niveau end det, der var gældende i det foregående produktionsår ;

de i løbet af produktionsåret 1979/80 indvundne erfaringer og høstudsigterne begrundet ikke fastsættelse af et andet antal månedlige forhøjelser for produktionsåret 1980/81 end for det foregående år —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. For produktionsåret 1980/81 fastsættes størrelsen af de månedlige forhøjelser af indikativprisen og af interventionsprisen for 100 kilogram raps- og rybsfrø til 0,404 ECU.
2. Disse forhøjelser finder anvendelse i syv måneder.

*Artikel 2*

1. For produktionsåret 1980/81 fastsættes størrelsen af de månedlige forhøjelser af indikativprisen og af interventionsprisen for 100 kilogram solsikkefrø til 0,478 ECU.
2. Disse forhøjelser finder anvendelse i fem måneder.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> Se side 2 i denne Tidende.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1589/80

af 24. juni 1980

om fastsættelse af producentindikativprisen, produktionsstøtten og interventionsprisen for olivenolie for produktionsåret 1980/81

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1585/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4, og artikel 5, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(3)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelse af producentindikativprisen for olivenolie skal såvel målsætningen for den fælles landbrugs politik som det bidrag, Fællesskabet vil yde til den harmoniske udvikling af verdenshandelen, tages i betragtning; den fælles landbrugspolitik har især til formål at sikre landbefolkningen en rimelig levestandard, at garantere forsyningerne og at sikre forbrugerne leverancer til rimelige priser;

ovennævnte indikativpris skal fastsættes i henhold til kriterierne i artikel 4 og 6 i forordning nr. 136/66/EØF;

for at sikre producenterne en rimelig indkomst må der fastsættes en produktionsstøtte under hensyntagen

til den virkning, som forbrugsstøtten har på kun en del af produktionen;

interventionsprisen skal fastsættes i henhold til kriterierne i artikel 8 i forordning nr. 136/66/EØF;

producentindikativprisen og interventionsprisen fastsættes for en bestemt standardkvalitet; baggrunden for standardkvalitetens fastsættelse i produktionsåret 1979/80 foreligger fortsat; denne kvalitet bør derfor opretholdes uændret —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1980/81 fastsættes producentindikativprisen, produktionsstøtten og interventionsprisen for olivenolie således:

	(ECU/100 kg)
a) producentindikativpris	247,97
b) produktionsstøtte	55,81
c) interventionspris	180,12.

*Artikel 2*

De i artikel 1 anførte priser gælder for mellemfin jomfruolie, hvis indhold af frie fedtsyrer, udtrykt i oliesyre, udgør 3 g pr. 100 g olie.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> Se side 2 i denne Tidende.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 97 af 21. 4. 1980, s. 33.

<sup>(4)</sup> Udtalelse afgivet den 26. 3. 1980 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1590/80

af 24. juni 1980

om fastsættelse af månedlige forhøjelser af den repræsentative markedspris, interventionsprisen og tærskelprisen for olivenolie for produktionsåret 1980/81

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1585/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 10 i forordning nr. 136/66/EØF forhøjes den repræsentative markedspris, interventionsprisen og tærskelprisen for olivenolie hver måned i et tidsrum af mindst fem måneder fra den 1. januar 1981; størrelsen af hver forhøjelse skal være den samme for de tre priser;

forhøjelserne, der er de samme for alle måneder, skal fastsættes under hensyntagen til de gennemsnitlige oplagringsomkostninger og renteudgifter inden for Fællesskabet; de gennemsnitlige oplagringsomkostninger bør fastsættes på grundlag af omkostningerne ved

oplagring af olien i egnede lokaler og på grundlag af omkostningerne ved den behandling, der er nødvendig for at sikre den rette bevaring af olien; renterne kan beregnes på grundlag af en gennemsnitspris for olivenolie, som gælder i produktionsområderne;

for at sikre en gnidningsløs afsætning af produktionen under hensyntagen til udsigterne for så vidt angår produktion og forbrug er det for olivenolie tilstrækkeligt med syv forhøjelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1980/81 fastsættes størrelsen af de månedlige forhøjelser, der er omhandlet i artikel 10 i forordning nr. 136/66/EØF, og som finder anvendelse i syv måneder, fra den 1. januar 1981 til 1,42 ECU pr. 100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> Se side 2 i denne Tidende.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1591/80

af 24. juni 1980

om fastsættelse af orienteringspriser for vin for perioden fra den 16. december 1980 til den 15. december 1981

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

Fællesskab, særlig artikel 43,

henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af  
5. februar 1979 om den fælles markedsordning for  
vin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 459/  
80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamen-  
tet<sup>(3)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og  
sociale Udvalg<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelsen af orienteringspriserne for de enkelte  
bordvinstyper skal der tages hensyn til såvel den fælles  
landbrugspolitik målsætning som til det bidrag, som  
Fællesskabet tilstræber at yde til verdenshandelens har-  
moniske udvikling; den fælles landbrugspolitik har  
bl.a. til formål at garantere landbefolkningen en rime-  
lig levestandard, at sikre forsyningerne samt at sikre  
forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer;

for at virkeliggøre denne målsætning bør der for perio-  
den fra den 16. december 1980 til den 15. december  
1981 fastsættes priser på et højere niveau end for den  
foregående periode, især på grund af udviklingen i pro-  
duktionsomkostningerne;

der skal fastsættes orienteringspriser for hver type  
bordvin, som er repræsentativ for Fællesskabets pro-  
duktion, og som er defineret i forordning (EØF) nr.  
340/79<sup>(5)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Eneste artikel*

For perioden fra den 16. december 1980 til den 15.  
december 1981 fastsættes orienteringspriserne for  
bordvin således:

Vintype	Orienteringspris
R I	2,68 ECU/% vol/hl
R II	2,68 ECU/% vol/hl
R III	41,79 ECU/hl
A I	2,51 ECU/% vol/hl
A II	55,69 ECU/hl
A III	63,60 ECU/hl

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 57 af 29. 2. 1980, s. 32.<sup>(3)</sup> EFT nr. C 97 af 21. 4. 1980, s. 33.<sup>(4)</sup> Udtalelse afgivet den 26. 3. 1980 (endnu ikke offentliggjort i EFT).<sup>(5)</sup> EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 60.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1592/80

af 24. juni 1980

om anvendelse af ordningerne med produktionskvoter for sukker og isoglucose i perioden fra den 1. juli 1980 til den 30. juni 1981

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 30. juni 1980 udløber såvel den kvotaordning, der er bestemmende for produktionen i sukkersektoren i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(5)</sup>, som den kvotaordning, der er bestemmende for produktionen i isoglucosesektoren i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 1111/77 af 17. maj 1977 om indførelse af fælles bestemmelser for isoglucose<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning nr. 1293/79<sup>(7)</sup>;

Europa-Parlamentet har i punkt 50 og 53 i dets beslutning af 26. marts 1980 med udtalelse om Kommissionens meddelelse vedrørende ordning af den fælles landbrugspolitik med henblik på en bedre markedsbalance og en rationalisering af udgifterne, for så vidt angår sukker, anmodet om opretholdelse af de for tiden gældende bestemmelser og om tilpasning af isoglucoseordningen, således at den følger bestemmelserne for sukker; Det økonomiske og sociale Udvalg er i sin udtalelse af 27. februar 1980 for så vidt angår den del af nævnte meddelelse, som omhandler sukker og isoglucose, af den opfattelse, at det, såfremt afgørelserne på dette område ikke kan træffes i tide, vil være rimeligt at udsætte deres gennemførelse til det følgende produktionsår;

navnlig under hensyn til den foreliggende situation, hvad angår den beslutningsproces for den produktionsordning for sukker og isoglucose, som skal gælde efter

den 30. juni 1980, og til nødvendigheden af at sikre såvel fortsættelsen af de garantier, der ydes de pågældende producenter, som fortsat anvendelse af princippet om disses medansvar for finansieringen af tab ved afsætning af overskudproduktionen, bør det, som en bevarende foranstaltning og indtil den fremtidige produktionsordning er fastsat, bestemmes, at de for tiden gældende ordninger, som er fastlagt for sukker og isoglucose henholdsvis ved forordning (EØF) nr. 3330/74 og (EØF) nr. 1111/77, med de nødvendige ændringer fortsat skal gælde i perioden fra den 1. juli 1980 til den 30. juni 1981;

under disse omstændigheder og med henblik på at opretholde de nuværende garantier for producenter, som i områder, der hidtil er blevet betragtet som de dårligst egnede til den dyrkning af sukkerroer og den produktion af rørsukker, der nyder fordel af bemyndigelsen til ydelse af national støtte, bør den bemyndigelse til at yde national støtte, der er givet Den italienske Republik og Den franske Republik, fornyes for produktionsåret 1980/81; der bør tages hensyn til den eksisterende situation hvad angår rentesatsen i Italien;

overgangen til den ordning, der følger af nærværende forordning, bør ske under de bedst mulige betingelser; med henblik herpå kan visse overgangsforanstaltninger vise sig nødvendige; der bør derfor blandt andet åbnes mulighed for, at egnede foranstaltninger kan træffes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Artikel 24 til 30, artikel 31, bortset fra stk. 1, andet afsnit, samt artikel 32 i forordning (EØF) nr. 3330/74 anvendes i sukkerproduktionsåret 1980/81.

2. Med forbehold af Rådets forordning (EØF) nr. 3331/74 af 19. december 1974 om tildeling og ændring af basiskvoterne for sukker<sup>(8)</sup>, er basiskvoten for hver sukkerproducerende virksomhed i sukkerproduktionsåret 1980/81 lig med den basiskvote, der var gældende i sukkerproduktionsåret 1979/80.

(1) EFT nr. C 60 af 10. 3. 1980, s. 3.

(2) EFT nr. C 97 af 21. 4. 1980, s. 33.

(3) EFT nr. C 146 af 16. 6. 1980, s. 26.

(4) EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

(5) EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

(6) EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 4.

(7) EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 10.

(8) EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 18.

*Artikel 2*

1. Artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1111/77 anvendes i perioden fra den 1. juli 1980 til den 30. juni 1981.

2. Basiskvoten for hver isoglucoseproducerende virksomhed er i perioden fra den 1. juli 1980 til den 30. juni 1981 lig med den basiskvote, der var gældende i perioden fra den 1. juli 1979 til den 30. juni 1980.

*Artikel 3*

1. Sukkerproduktionsåret 1980/81 bemyndiges Den italienske Republik til at yde en tilpasningsstøtte, som samlet ikke må overstige 13,30 ECU pr. ton roer med et sukkerindhold på 16 %, som forarbejdes til sukker.

Dette beløb kan kun ydes til den mængde roer, som anvendes til fremstilling af en mængde hvidt sukker på højst 1 400 000 tons.

Endvidere bemyndiges Den italienske Republik til i sukkerproduktionsåret 1980/81, når den rentesats, der i Italien gælder for første klasses udlån, ligger 3 % eller mere over den rentesats, der benyttes ved beregningen af den i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede refusion, at dække incidensen af denne forskel på lageromkostningerne ved en statsstøtte,

2. Med henblik på at forbedre den økonomiske struktur i roe- og sukkersektorerne i Italien kan en del af den i stk. 1, første afsnit, omhandlede støtte ydes til den roeforarbejdende industri. Støtten kan kun ydes for den i stk. 1, andet afsnit, anførte mængde hvidt sukker.

3. I sukkerproduktionsåret 1980/81 bemyndiges Den franske Republik til at yde en tilpasningsstøtte til producenterne af sukkerrør og til den sukkerrørforarbejdende industri i de franske oversøiske departementer. Denne støtte kan samlet for de to sektorer ikke

overstige 6,04 ECU pr. 100 kg sukker udtrykt som hvidt sukker. Støtten kan kun ydes til en mængde hvidt sukker på højst 466 000 tons.

*Artikel 4*

1. Såfremt overgangsforanstaltninger måtte blive nødvendige for at lette overgangen til den ordning, der er fastlagt i nærværende forordning, navnlig hvis ordningens iværksættelse på den fastsatte dato skulle støde på betydelige vanskeligheder, vedtages disse foranstaltninger afhængig af det enkelte tilfælde efter fremgangsmåden i artikel 36 i forordning (EØF) nr. 3330/74 og artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1111/77. De anvendes indtil senest den 30. juni 1981.

2. Såfremt det i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede samlede tab i sukkerproduktionsåret 1980/81 ikke dækkes fuldstændigt af indtægten fra produktionsafgiften, skal der fra sukkerproduktionsåret 1981/82 foretages en fordeling af den finansielle byrde, som er resultatet heraf, mellem producenterne i henhold til regler, som skal fastsættes af Rådet, der træffer afgørelse inden den 1. november 1980 efter fremgangsmåden i artikel 43, stk. 2, i traktaten.

Denne byrde beregnes på den måde, at det menneskelige forbrug i Fællesskabet udtrykt i mængden af hvidt sukker i et tidsrum, som skal fastsættes, uanset artikel 27, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3330/74, anses for at være garantimængden.

Såfremt det samlede tab, som er omhandlet i artikel 27 og beregnet under hensyn til foregående afsnit, er mindre end indtægten fra produktionsafgiften, vedtager Rådet bestemmelserne vedrørende følgerne af resultatet af denne beregning efter den i første afsnit nævnte fremgangsmåde.

*Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*



## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1593/80

af 24. juni 1980

om fastsættelse for sukkeproduktionsåret 1980/81 af priserne for sukker, standardkvaliteten for sukkerroer samt beregningskoefficienten for maksimalkvoten

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 1396/78 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 2, artikel 3, stk. 5, artikel 4, stk. 3, og artikel 25, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1592/80 af 24. juni 1980 om anvendelse af ordningerne med produktionskvoter for sukker og isoglucose i perioden fra den 1. juli 1980 til den 30. juni 1981 <sup>(3)</sup>,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(4)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg <sup>(5)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved fastsættelse af sukkerpriserne skal der tages hensyn såvel til den fælles landbrugspolitik som til det bidrag som Fællesskabet tilstræber at yde til verdenshandelens harmoniske udvikling ; den fælles landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne samt at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer ;

for at nå disse mål er det nødvendigt at fastsætte indikativprisen for sukker på et niveau, som særligt under hensyn til størrelsen af den heraf følgende interventionspris sikrer producenterne af sukkerroer og sukkerør et rimeligt udbytte uden herved at tilsidesætte forbrugernes interesser, og som er egnet til at opretholde en ligevægt mellem priserne på de vigtigste landbrugsvarer ;

på grund af sukkermarkedets særlige forhold er handelen med sukker kun forbundet med forholdsvis begrænsede risici ; forskellen mellem indikativpris og interventionspris kan derfor ved fastlæggelsen af interventionsprisen for sukker fastsættes forholdsvis lavt ;

minimumsprisen for sukkerroer skal fastsættes under hensyn til interventionsprisen samt omkostningerne ved forarbejdning og levering til fabrik af sukkerroer, idet der gås ud fra et udbytte, der for Fællesskabets vedkommende kan anslås til 130 kg hvidt sukker pr. ton sukkerroer med 16 % sukkerindhold ;

de ovennævnte omkostninger kan, navnlig under hensyntagen til stigningen i energipriserne, forud skønsmæssigt fastsættes til 17,81 ECU pr. 100 kg hvidt sukker ; dette faste beløb er fremkommet ved at addere margenen for forarbejdningsomkostningerne, anslået til 16,42 ECU, og omkostningerne ved levering af sukkerroer til fabrik, anslået til 3,02 ECU, idet der fra denne sum trækkes et fast beløb på 1,63 ECU, der repræsenterer den indtægt, som fabrikerne opnår ved salg af melasse, og som er beregnet på grundlag af et udbytte på 38,5 kg pr. ton forarbejdede sukkerroer og en pris af fabrik på 5,50 ECU pr. 100 kg melasse, der er tilpasset på grundlag af udviklingen i de faktiske salgspriser for de seneste år ;

det er hensigtsmæssigt som standardkvalitet for sukkerroer at vælge en kvalitet, der har de egenskaber, der kendetegner produktionen i de vigtigste dyrkningsområder for sukkerroer inden for Fællesskabet ;

under hensyn til dels produktionsudviklingen set ud fra et specialiseringssynspunkt, dels forsyning med sukker i Fællesskabet samt afsætningsmulighederne bør den i artikel 25 i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede koefficient for maksimalkvoterne fastsættes til 1,275 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. Indikativprisen for hvidt sukker fastsættes til 45,55 ECU pr. 100 kg.
2. Interventionsprisen for hvidt sukker fastsættes til 43,27 ECU pr. 100 kg.
3. Området med det største overskud omfatter følgende franske departementer : Aisne, Oise, Somme.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> Se side 12 i denne Tidende.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 97 af 21. 4. 1980, s. 33.

<sup>(5)</sup> Udtalelse afgivet den 26. 3. 1980 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

*Artikel 2*

Minimumsprisen for sukkerroer, der gælder for det i artikel 1, stk. 3, angivne område, fastsættes til 33,10 ECU pr. ton, leveret ved samlestation.

*Artikel 3*

Sukkerroer af standardkvalitet har følgende egenskaber:

- a) sund sædvanlig handelskvalitet;
- b) 16 % sukkerindhold ved modtagelsen.

*Artikel 4*

Den i artikel 25, stk. 1, forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede koefficient fastsættes til 1,275.

*Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for sukkerproduktionsåret 1980/81.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*

---

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1594/80**

af 24. juni 1980

**om fastsættelse for sukkerproduktionsåret 1980/81 af de afledte interventionspriser, interventionsprisen for roeråsukker, minimumspriserne for sukkerroer, tærskelpriserne, maksimumsbeløbet for produktionsafgiften og refusionsbeløbet til udligning af lageromkostninger samt beregningskoefficienten for den særlige maksimumskvote**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 6, artikel 4, stk. 4, artikel 8, stk. 2, artikel 9, stk. 5, artikel 13, stk. 5, artikel 28 og artikel 32, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1592/80 af 24. juni 1980 om anvendelse af ordningerne med produktionskvoter for sukker og isoglucose i perioden fra den 1. juli 1980 til den 30. juni 1981<sup>(3)</sup>,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1593/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse for sukkerproduktionsåret 1980/81, af priserne for sukker, standardkvaliteten for roer samt beregningskoefficienten for maksimumkvoten<sup>(4)</sup> er interventionsprisen for hvidt sukker fastsat til 43,27 ECU pr. 100 kg for det område inden for Fællesskabet, der har det største overskud;

ved artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3330/74 er det fastsat, at der for andre områder skal fastsættes afledte interventionspriser for hvidt sukker under hensyntagen til de regionale prisforskelle for sukker, som kan forventes ved normal høst og fri omsætning for sukker, på grundlag af de naturlige betingelser for markedsprisdannelsen;

alt efter de fastsatte kvoter for produktionsområderne i Belgien, Danmark, Tyskland, Frankrig og Nederlandene kan der forventes en forsyningssituation, som vil være kendetegnet ved balance eller overskud; priserne af fabrik i nævnte områder, bortset fra de franske oversøiske departementer, vil derfor i vid udstrækning svare til priserne i det område inden for Fællesskabet, der har det største overskud;

sukkerproduktionen i Italien vil på grund af de forholdsvis høje produktionsomkostninger sandsynligvis ikke i væsentlig grad overskride den fastsatte basis-mængde; der må derfor for sukkerproduktionsåret 1980/81 regnes med et behov på ca. 300 000 tons, der skal dækkes af produktionen i Fællesskabets overskudsområder;

under disse omstændigheder vil markedsprisernes niveau i Italien blive bestemt af tilbudspriserne for sukker fra Fællesskabets overskudsområder; den afledte interventionspris for Italien kan fastsættes til 45,21 ECU pr. 100 kg under hensyntagen dels til den i Fællesskabets nordlige del gældende interventionspris forhøjet med omsætningsomkostningerne ved leveringer til Italien, dels til den italienske sukkerindustri afsætningsomkostninger;

ved normal høst svarer sukkerproduktionen i Irland og i Det forenede Kongerige til henholdsvis ca. 90 % og 40 % af behovet på disse medlemsstaters markeder; dette behov skal til dels dækkes af den sukker-mængde, der er til rådighed i Fællesskabets overskudsområder;

under disse omstændigheder vil markedsprisernes niveau i Irland såvel som i Det forenede Kongerige i vid udstrækning blive bestemt af tilbudspriserne for sukker fra de nævnte områder; der bør derfor for alle områder i Irland og Det forenede Kongerige regnes med en og samme afledte interventionspris for hvidt sukker, der kan fastsættes til 44,48 ECU pr. 100 kg under hensyntagen dels til den interventionspris, der gælder i det af Fællesskabets områder, der har det største overskud, forhøjet med omsætningsomkostningerne ved levering til Irland og Det forenede Kongerige, dels til sukkerindustriens afsætningsomkostninger i disse medlemsstater;

i de franske oversøiske departementer er der en betydelig overskudsproduktion af rå sukker; de gunstigste afsætningsmuligheder inden for Fællesskabet for dette sukker findes i Sydfrankrig og Italien, hvor sukkeret kan sælges direkte efter raffinering; på grundlag af de i de italienske underskudsområder forventede markedspriser og under hensyntagen til omkostningerne ved transport mellem de oversøiske franske departementer og disse områder bør den afledte interventionspris for disse departementer fastsættes til 43,03 ECU pr. 100 kg hvidt sukker;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> Se side 12 denne Tidende.

<sup>(4)</sup> Se side 14 denne Tidende.

ifølge artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3330/74 skal der for disse departementer fastsættes en interventionspris for råsukker, som afledes af den for disse departementer fastsatte interventionspris for hvidt sukker under hensyntagen til en og samme forarbejdningensmargin og et forud anslået fast udbytte; raffineringssomkostningerne kan på grundlag af de foreliggende oplysninger anslås til 3,62 ECU pr. 100 kg raffineret sukker; endvidere bør der i overensstemmelse med den i forordning (EØF) nr. 431/68 <sup>(1)</sup> fastsatte definition af standardkvaliteten for råsukker lægges et udbytte på 92 % til grund;

ifølge artikel 9, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3330/74 skal der fastsættes interventionspriser for roeråsukker; denne fastsættelse er imidlertid ikke nødvendig for de produktionsområder i Fællesskabet, hvor der ikke sker en faktisk afsætning af denne produktion; disse priser bør afledes af interventionsprisen for hvidt sukker under hensyntagen til de allerede anførte elementer, der indgår i fastsættelsen af interventionsprisen for råsukker i de franske oversøiske departementer, samt forsendelsesomkostningerne i forbindelse med tilførslerne af råsukker, der forud kan anslås til 0,64 ECU pr. 100 kg;

de i artikel 4, stk. 1, første led, i forordning (EØF) nr. 3330/74 nævnte minimumspriser for sukkerroer skal fastsættes for alle områder bortset fra det område, der har det største overskud, på grundlag af den i disse områder gældende interventionspris for hvidt sukker og under hensyntagen til blandt andet de beløb, der ved fastsættelsen af den minimumspris for sukkerroer, som gælder for området med det største overskud, er fastlagt for forarbejdningensmarginen, samt udbyttet, indtægterne fra melasse og leveringsomkostningerne for sukkerroer;

ifølge artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3330/74 er tærskelprisen for hvidt sukker lig med den indikativpris, som gælder for det område inden for Fællesskabet, der har største overskud, forhøjet med de som et fast beløb forud beregnede omkostninger ved transport fra det nævnte område til det inden for Fællesskabet fjernest beliggende forbrugsområde med underforsyning plus et skønsmæssigt beløb, der fastsættes under hensyntagen til lagerafgiften, og som for 1980/81 kan anslås til 2,89 ECU pr. 100 kg hvidt sukker; ud fra den givne forsyningssituation inden for Fællesskabet bør der tages hensyn til omkostningerne ved transport mellem de nordfranske departementer og Palermo;

tærskelprisen for råsukker skal afledes af tærskelprisen for hvidt sukker under hensyntagen til en forarbejdningensmargin og et forud anslået fast udbytte; de samme kriterier, som benyttes ved afledning af interventionsprisen for råsukker, bør derfor anvendes;

tærskelprisen for melasse skal fastsættes således, at indtægterne fra salg af melasse kan nå det indtægtsniveau for virksomhederne, som er taget i betragtning ved fastsættelse af minimumspriserne for sukkerroer;

ifølge artikel 28 i forordning (EØF) nr. 3330/74 skal der ske en fastsættelse af produktionsafgiftens maksimumsbeløb, minimumspriserne for sukkerroer ud over basiskvoten for de sukkerroeproducerende områder, for hvilke der er fastsat en interventionspris, samt den procentsats, der er bestemmende for den supplerende betaling, som fabrikanterne i givet fald skal udrede til sælgerne af sukkerroer; det er i artikel 27, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3330/74 fastsat, at produktionsafgiften ikke må være større end 30 % af interventionsprisen; for det område, der har det største overskud, bør minimumsprisen for sukkerroer udover basiskvoten fastsættes til 70 % af minimumsprisen for sukkerroer; procentsatsen for den nævnte supplerende betaling kan under hensyntagen til sukkerroernes værdi i forhold til interventionsprisen for sukker fastsættes til 60; det vil være hensigtsmæssigt at anvende samme procentsats for den ydelse, som sukkerfabrikanterne kan kræve af sælgerne af sukkerrør;

ved artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1358/77 <sup>(2)</sup> bestemmes det, at refusionens størrelse for så vidt angår udligning af lageromkostninger fastsættes pr. måned og pr. vægtenhed under hensyntagen til finansierings- og forsikringsomkostningerne samt de egentlige lageromkostninger;

i henhold til artikel 32, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3330/74 skal der for perioden eller perioderne efter den 30. juni 1976 ske en fastlæggelse af varigheden af hver periode, for hvilken der kan træffes afgørelse om ikke at anvende artikel 30 i nævnte forordning, samt en fastsættelse af den koefficient, der finder anvendelse ved beregningen af den særlige maksimumskvote, og en nærmere præcisering af den basiskvote, på hvilken nævnte koefficient finder anvendelse —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### Artikel 1

For alle områder bortset fra det område i Fællesskabet, som har det største overskud, fastsættes den afledte interventionspris pr. 100 kg hvidt sukker til:

- a) 45,21 ECU for alle områder i Italien;
- b) 43,03 ECU for de franske oversøiske departementer;
- c) 44,48 ECU for alle områder i Irland og Det forenede Kongerige;
- d) 43,27 ECU for alle andre områder i Fællesskabet.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 25. 6. 1977, s. 4.

*Artikel 2*

1. Interventionsprisen pr. 100 kg roeråsukker fastsættes til 35,89 ECU for det område, som har det største overskud, og for de i artikel 1, litra d), nævnte områder.

Denne interventionspris gælder for råsukker af standardkvalitet, ikke-emballeret, af fabrik, pålæsset et transportmiddel efter køberens valg.

2. Den afledte interventionspris, der gælder i de franske oversøiske departementer for råsukker, og som er omhandlet i artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes under hensyntagen til artikel 3, stk. 6, andet afsnit, i nævnte forordning, til 36,26 ECU pr. 100 kg.

*Artikel 3*

1. Minimumsprisen pr. ton sukkerroer fastsættes til:

- a) 35,62 ECU for de i artikel 1, litra a), nævnte områder;
- b) 34,67 ECU for de i artikel 1, litra c), nævnte områder;
- c) 33,10 ECU for de i artikel 1, litra d), nævnte områder.

2. Minimumsprisen pr. ton sukkerroer ud over basiskvoten fastsættes til:

- a) 23,17 ECU for det område i Fællesskabet, der har det største overskud, og for de i artikel 1, litra d), nævnte områder;
- b) 25,69 ECU for de i artikel 1, litra a), nævnte områder;
- c) 24,74 ECU for de i artikel 1, litra c), nævnte områder.

*Artikel 4*

Tærskelprisen fastsættes til:

- a) 53,30 ECU pr. 100 kg hvidt sukker;
- b) 45,71 ECU pr. 100 kg råsukker;
- c) 6,00 ECU pr. 100 kg melasse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*Artikel 5*

1. Det i artikel 28 i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede maksimumsbeløb for produktionsafgiften fastsættes til 12,98 ECU pr. 100 kg hvidt sukker.

2. De i artikel 27, stk. 4 og 5, i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede procentsatser fastsættes til 60.

*Artikel 6*

Det i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede refusionsbeløb fastsættes til 0,46 ECU pr. måned pr. 100 kg hvidt sukker.

*Artikel 7*

1. Den i artikel 32, stk. 4, første led, i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede periode begynder den 1. juli 1980 og udløber den 30. juni 1981. For denne periode skal afgørelsen om ikke at anvende artikel 30 i nævnte forordning være truffet af den pågældende medlemsstat senest den 30. juni 1980.

2. Den i artikel 32, stk. 4, andet led, i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede koefficient er 1,275 for den i stk. 1 nævnte periode. Denne koefficient gælder for basiskvoten for sukkerproduktionsåret 1980/81.

*Artikel 8*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for sukkerproduktionsåret 1980/81.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1595/80

af 24. juni 1980

om fastsættelse for sukkerproduktionsåret 1980/81 af den differenceafgift, der skal opkræves for præference-rå sukker, og det differencebeløb, som skal ydes til rørrå sukker fra de franske oversøiske departementer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 5, og artikel 47, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved artikel 46, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74 er det fastsat, at når der er forskel mellem på den ene side den raffineringmargin for rå sukker, som er anvendt ved fastsættelsen af interventionspriserne og tærskelprisen for rå sukker, og på den anden side den margin, som er nødvendig for præference-rå sukkerets raffinering, opkræves der for dette sukker en differenceafgift, som fastsættes for det pågældende produktionsår ;

hovedparten af præference-rå sukkeret kan ikke raffinere uden anvendelse af de raffinaderier, der er omhandlet i artikel 9, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 3330/74 ; den margin, som er nødvendig for raffinering af det nævnte sukker i sådanne raffinaderier, er ifølge de seneste disponible oplysninger større end den, der er anvendt ved fastsættelsen af de interventionspriser og den tærskelpris for rå sukker, der gælder for sukkerproduktionsåret 1980/81 ; der skal derfor fastsættes en differenceafgift for dette produktionsår ; afgiftens størrelse kan under hensyntagen til forskellene mellem visse af de elementer, der ligger til grund for omkostningerne i forbindelse med raffineringen af det pågældende rå sukker, skønmæssigt ansættes til 2,25 ECU pr. 100 kg sukker, udtrykt i hvidt sukker ;

ifølge artikel 46, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 3330/74 kan det bestemmes, at differenceafgiften ikke opkræves eller kun opkræves delvis, når det drejer sig om præference-rå sukker, der er indført til områder af Fællesskabet for dér at blive raffineret i et andet produktionsanlæg end det i artikel 9, stk. 7, i samme forordning onhandlede raffinaderi ; af hensyn til det tradi-

tionelle mønster for leverancerne af det nævnte sukker til Irland har maksimum 30 000 tons af dette, udtrykt i hvidt sukker, indført og raffineret i dette område under sukkerkampagnen 1979/80, kunnet nyde godt af en fritagelse for differenceafgiften ; af samme grund bør det fastsættes, at denne foranstaltning kan videreføres for Irlands vedkommende for sukkerproduktionsåret 1980/81 ;

i artikel 9, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3330/74 er det fastsat, at når der fastsættes en differenceafgift, ydes der et til denne afgift svarende differencebeløb til rå sukker, der er produceret i de franske oversøiske departementer og raffineret i et raffinaderi, der svarer til definitionen i stk. 7 i samme artikel, og som er beliggende i Fællesskabet ; dette beløb bør derfor fastsættes til 2,25 ECU pr. 100 kg hvidt sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Denne forordning gælder for sukkerproduktionsåret 1980/81.

*Artikel 2*

Den differenceafgift, der er nævnt i artikel 46, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes til 2,25 ECU pr. 100 kg sukker, udtrykt i hvidt sukker ud fra et rå sukkerudbytte, som beregnes ved, at dette sukkers dobbelte polarisationsgrad formindskes med 100. Denne afgift opkræves dog ikke for præferencerå sukker, der raffinere i sukkerproduktionsåret 1980/81 i Irland i en mængde af højst 30 000 tons sukker, udtrykt i hvidt sukker.

*Artikel 3*

Det differencebeløb, som er nævnt i artikel 9, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes til 2,25 ECU pr. 100 kg hvidt sukker.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1980.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*

---

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1596/80**

af 24. juni 1980

**om fastsættelse for sukkerproduktionsåret 1980/81 af foranstaltninger til lettelse af afsætningen af sukker, der er produceret i de franske oversøiske departementer**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3330/74 er det fastsat, at der i tilfælde af vanskeligheder ved afsætningen af sukker, der er produceret i de franske oversøiske departementer, træffes egnede foranstaltninger; der er tidligere blevet konstateret sådanne vanskeligheder, og der er allerede blevet truffet fællesskabsforanstaltninger i denne forbindelse; disse vanskeligheder vedvarer;

de økonomiske forbindelser mellem de franske oversøiske departementer og Fællesskabets europæiske områder medfører, at hovedparten af sukkeret fra de franske oversøiske departementer afsættes til de nævnte områder;

for at sikre afsætningen af disse mængder til de nævnte områder er det nødvendigt at yde tilskud til raffineringen af det pågældende sukker; størrelsen af tilskuddet fastsættes på grundlag af værdien af det rå-

sukker, der leveres på stedet for raffineringen, den mulige værdiforøgelse efter forarbejdningen, den nødvendige raffineringmargin for sukker, der raffineres i et raffinaderi som omhandlet i artikel 9, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 3330/74, samt det differencebeløb, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1595/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse for sukkerproduktionsåret 1980/81 af den differenceafgift, der skal opkræves for præference-rå sukker, og det differencebeløb, som skal ydes til rørsukker fra de franske oversøiske departementer<sup>(3)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Denne forordning gælder for sukkerproduktionsåret 1980/81.

*Artikel 2*

1. I forbindelse med maksimalkvoten ydes der et tilskud til rå sukker, der produceres i de franske oversøiske departementer, og som raffineres inden for Fællesskabet.

2. Det i artikel 1 omhandlede tilskud fastsættes til 1,50 ECU pr. 100 kg sukker udtrykt i hvidt sukker.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1980.

*På Rådets vegne*

S. FORMICA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> Se side 19 i denne Tidende.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1597/80**

af 25. juni 1980

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger :

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1658/79<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning :

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led ;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 24. juni 1980 ;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1658/79, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juni 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 5.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 25. juni 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	90,42
10.01 B	Hård hvede	98,92 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rug	83,01 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	88,29
10.04	Havre	73,28
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	97,47 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	13,04
10.07 B	Hirse	9,93 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	88,03 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	141,45
11.01 B	Rugmel	131,05
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	166,91
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	150,61

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1598/80**

af 25. juni 1980

**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes****KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1659/79<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 24. juni 1980;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juni 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 25. juni 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1599/80**  
**af 25. juni 1980**  
**om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 113/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 134/80<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1515/80<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 134/80 nævnte bestemmelser på de tilbudspriser og de dags-

noteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juni 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1980, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 151 af 19. 6. 1980, s. 5.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 25. juni 1980 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande <sup>(3)</sup>	AVS/OLT ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> )( <sup>3</sup> )
ex 10.06	Ris :		
	B. Andre varer :		
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	a) Uafskallet ris :		
	1. Rundkornet	69,55	31,15
	2. Langkornet	105,51	49,13
	b) Afskallet ris (hinderis) :		
	1. Rundkornet	86,94	39,84
	2. Langkornet	131,89	62,32
	II. Delvis sleben og sleben ris :		
	a) Delvis sleben ris :		
	1. Rundkornet	175,77	75,92
	2. Langkornet	244,19	110,17
	b) Sleben ris :		
	1. Rundkornet	187,20	81,21
	2. Langkornet	261,77	118,50
	III. Brudris	20,64	7,30

(<sup>1</sup>) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 435/80.

(<sup>2</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(<sup>3</sup>) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1600/80

af 25. juni 1980

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsord-  
ning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
113/80 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brud-  
ris skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
135/80 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1516/80 <sup>(4)</sup>;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormedde for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i  
overensstemmelse med bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter  
for ris og brudris skal forhøjes, fastsættes som angivet i  
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juni 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1980, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 151 af 19. 6. 1980, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 25. juni 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
ex 10.06	Ris :				
	B. Andre varer :				
	I. Uafskallet ris og afskal- let ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Afskallet ris (hinde- ris) :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	II. Delvis sleben og sle- ben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	III. Brudris	0	0	0	0



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1601/80

af 25. juni 1980

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 2, sidste afsnit, første punktum, og

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 3330/74 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a) og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76<sup>(4)</sup> skal restitutionerne for hvidt sukker og råsuksker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukskers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsuksker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren<sup>(5)</sup>; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandisukker er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77<sup>(7)</sup>;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers avistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a) i forordning (EØF) nr. 3330/74 og som ikke er forarbejdet eller denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juni 1980.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

**BILAG**

**til Kommissionens forordning af 25. juni 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand**

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	—
	B. Råsuksker :	
	(a) kandis	0 <sup>(1)</sup>
	(b) andre varer	— <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsuksker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukskers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1602/80

af 24. juni 1980

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre mættede monovalente alkoholer, under pos. 29.04 A III b), som har oprindelse i Rumænien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79 af 10. december 1979 om åbning af toldpræferencer for visse varer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 1, stk. 3 og 4, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et fællesskabsloft, udtrykt i europæiske regningsenheder, der — undtaget hvad angår visse varer, for hvilke loftet er fastsat i bilag A til den nævnte forordning — udregnes som summen af dels cif-værdien af indførselen af vedkommende varer til Fællesskabet i 1977 fra de lande og territorier, for hvilke denne ordning gælder, herfra dog undtaget sådanne lande, for hvilke der allerede gælder forskellige af Fællesskabet bevilgede præferenceordninger, dels 5 % af cif-værdien af indførslerne i 1977 fra de øvrige lande og fra sådanne lande og territorier, for hvilke sådanne ordninger allerede gælder; imidlertid kan det loft, der fremkommer ved at lægge disse beløb sammen, under ingen omstændigheder overstige 110/115 % af de præferenceloft, der fastsattes for 1979;

op til det nævnte loft skal afskrivninger af varer med oprindelse i et af de lande, der er nævnt i bilag B til den nævnte forordning, holdes inden for et maksimumsbeløb for Fællesskabet, svarende til 50 % af det omtalte loft, idet der ses bort fra visse varer, med hensyn til hvilke maksimumsbeløbet er nedbragt til de procentsatser, der er angivet i bilag A til den nævnte forordning;

efter artikel 2, stk. 2 og 3, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer med oprindelse i et af de nævnte lande og territorier, med undtagelse af dem, der er nævnt i bilag C, så snart det omhandlede maksimumsbeløb er nået for hele Fællesskabet;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 328 af 24. 12. 1979, s. 25.

for andre mættede monovalente alkoholer er loftet, beregnet på ovennævnte grundlag, fastsat til 630 000 europæiske regningsenheder; herefter udgør maksimumsbeløbet 315 000 europæiske regningsenheder; den 11. juni 1980 var indførslerne til Fællesskabet af andre mættede monovalente alkoholer med oprindelse i Rumænien, som nyder begunstigelser ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået op på det omtalte maksimumsbeløb; i betragtning af formålet med den nævnte, forordning (EØF) nr. 2789/79, efter hvilken et maksimumsbeløb skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Rumænien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 29. juni 1980 genindføres toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Rumænien:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
29.04	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf: A. Mættede monovalente alkoholer: III. Blutanol samt isomere deraf: b) I andre tilfælde

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*

Étienne DAVIGNON

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1603/80

af 24. juni 1980

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for primærelementer og primærbatterier, under pos. 85.03 som har oprindelse i Hongkong og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79 af 10. december 1979 om åbning af toldpræferencer for visse varer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 1, stk. 3 og 4, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et fællesskabsloft, udtrykt i europæiske regningsenheder, der — undtaget hvad angår visse varer, for hvilke loftet er fastsat i bilag A til den nævnte forordning — udregnes som summen af dels cif-værdien af indførselen af vedkommende varer til Fællesskabet i 1977 fra de lande og territorier, for hvilke denne ordning gælder, herfra dog undtaget sådanne lande, for hvilke der allerede gælder forskellige af Fællesskabet bevilgede præferenceordninger, dels 5 % af cif-værdien af indførslerne i 1977 fra de øvrige lande og fra sådanne lande og territorier, for hvilke sådanne ordninger allerede gælder; imidlertid kan det loft, der fremkommer ved at lægge disse beløb sammen, under ingen omstændigheder overstige 110/115 % af de præferenceløfter, der fastsattes for 1979;

op til det nævnte loft skal afskrivninger af varer med oprindelse i et af de lande, der er nævnt i bilag B til den nævnte forordning, holdes inden for et maksimumsbeløb for Fællesskabet, svarende til 50 % af det omtalte loft, idet der ses bort fra visse varer, med hensyn til hvilke maksimumsbeløbet er nedbragt til de procentsatser, der er angivet i bilag A til den nævnte forordning; for de varer, der kommer i betragtning, udgør den således nedsatte sats 20 %;

efter artikel 2, stk. 2 og 3, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 328 af 24. 12. 1979, s. 25.

af de pågældende varer med oprindelse i et af de nævnte lande og territorier, med undtagelse af dem, der er nævnt i bilag C, så snart det omhandlede maksimumsbeløb er nået for hele Fællesskabet;

for primærelementer og primærbatterier er loftet, beregnet på ovennævnte grundlag, fastsat til 8 365 000 europæiske regningsenheder; herefter udgør maksimumsbeløbet 1 673 000 europæiske regningsenheder; den 16. juni 1980 var indførslerne til Fællesskabet af primærelementer og primærbatterier med oprindelse i Hongkong, som nyder begunstigelser ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået op på det omtalte maksimumsbeløb; i betragtning af formålet med den nævnte forordning (EØF) nr. 2789/79, efter hvilken et maksimumsbeløb skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Hongkong —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 29. juni 1980 genindføres toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Hongkong:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
85.03	Primærelementer og primærbatterier

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*  
Étienne DAVIGNON  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1604/80

af 24. juni 1980

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for håndfremstillede tapisserier, under kategori 60 (kode 0600) som har oprindelse i Indien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79 af 10. december 1979 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande og -territorier<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Efter artikel 3, stk. 1, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et loft for Fællesskabet, som er fastsat i kolonne 6 i bilag B for hvert af de oprindelseslande og -territorier, der står opført i kolonne 5 i det samme bilag ; efter artikel 4, stk. 1, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer fra et eller flere af disse lande eller territorier, så snart det omhandlede toldloft er nået for hele Fællesskabet ;

for håndfremstillede tapisserier, under kategori 60, er loftet fastsat til 2 tons ; den 18. juni 1980 var indførslerne til Fællesskabet af håndfremstillede tapisserier, under kategori 60, med oprindelse i Indien, som er begunstiget ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået op på det omtalte toldloft ; i betragtning af formålet med bestemmelserne i den nævnte forordning (EØF) nr. 2894/79, efter hvilken et toldloft skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Indien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Fra den 29. juni 1980 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indien :

Kode	Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer 1980	Varebeskrivelse
	(1)	(2)	(3)	(4)
0600	60	58.03	58.03-00	Håndvævede tapisserier (af typerne : Gobelin, Flandern, Aubisson, Beauvais o.lign.) og håndbroderede tapisserier (med gobelinsting, korssting etc.), også konfektionerede : Håndfremstillede tapisserier

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 332 af 27. 12. 1979, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*  
Étienne DAVIGNON  
*Medlem af Kommissionen*

---



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1605/80

af 24. juni 1980

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre konfektionerede tekstilvarer, bortset fra de under kategorierne 113 og 114 henhørende varer, under kategori 112 (kode 1120), som har oprindelse i Thailand og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79 af 10. december 1979, om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande og -territorier<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3, stk. 1, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et loft for Fællesskabet, som er fastsat i kolonne 6 i bilag B for hvert af de oprindelseslande og -territorier, der står opført i kolonne 5, i det samme bilag; efter artikel 4, stk. 1, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer fra et eller flere af disse lande eller territorier, så snart det omhandlede toldloft er nået for hele Fællesskabet;

for andre konfektionerede tekstilvarer, bortset fra de under kategorierne 113 og 114 henhørende varer, under kategori 112, er loftet fastsat til 4 tons;

den 18. juni 1980 har indførslerne til Fællesskabet af andre konfektionerede tekstilvarer, bortset fra de under kategorierne 113 og 114 henhørende varer, under kategori 112, med oprindelse i Thailand, som er begunstiget ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået det omtalte toldloft; i betragtning af formålet med bestemmelserne i den nævnte forordning (EØF) nr. 2894/79, efter hvilken et toldloft skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Thailand —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 29. juni 1980 genindføres opkrævning af toldafgifter som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Thailand:

Kode	Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer 1980	Varebeskrivelse
	(1)	(2)	(3)	(4)
1120	112	62.05	62.05-10; 30; 93; 98	Andre konfektionerede tekstilvarer (herunder snitmønstre):  Andre konfektionerede tekstilvarer, bortset fra de under kategorierne 113 og 114 henhørende varer

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 332 af 27. 12. 1979, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*  
Étienne DAVIGNON  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1606/80

af 25. juni 1980

om ændring af forordning (EØF) nr. 2849/75 om indførsel af ris og brudris med oprindelse i AVS-staterne eller de oversøiske lande og territorier

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

*Artikel 1*under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 435/80 af 18. februar 1980 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(1)</sup>, særlig artikel 23,

I forordning (EØF) nr. 2849/75 indsættes som artikel 1a :

*»Artikel 1a*under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 779/80<sup>(3)</sup>, særlig artikel 4, stk. 3, og

Ved anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 435/80 er den vekselkurs, der skal lægges til grund ved omregningen af cif-prisen ved udførselen til den indførende medlemsstats nationale valuta, lig med a vista sælgerkursen for denne valuta på dagen for udførselen på den indførende medlemsstats valutamarked.

ud fra følgende betragtninger :

Det fremgår af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 435/80, at for at der kan anvendes en nedsat afgift ved indførsel til Fællesskabet af ris med oprindelse i AVS-staterne og i de oversøiske lande og territorier, skal der for disse produkter efter opkrævning af denne afgift sammen med cif-prisen ved udførselen gælde en minimumspris, som svarer til tærskelprisen med fradrag af et vist beløb ; denne ordning kan i sin nuværende form, såfremt der sker ændringer i omregningskurserne, blive sat ud af spillet og medføre, at der opkræves en afgift til den fulde sats, selv om dette ikke er begrundet i de økonomiske omstændigheder ; denne situation bør ændres for ikke at bringe funktionen af aftalerne mellem Fællesskabet og AVS-staterne samt de oversøiske lande og territorier i fare ;

Når der gøres brug af den i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 435/80 omhandlede forudfastsættelse, er den repræsentative kurs, der skal anvendes til omregning til national valuta af afgiften, identisk med den repræsentative kurs, der gælder på dagen for indgivelsen af ansøgningen om importlicens.

Såfremt der mellem dagen for indgivelsen af ansøgningen om licens og dagen for afslutningen af toldformaliteterne ved indførsel sker en ændring af den repræsentative kurs, som ikke var kendt på dagen for forudfastsættelsen, foretages der uanset bestemmelserne i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1134/68<sup>(1)</sup> ingen ændringer i den i foregående afsnit omhandlede afgift.følgelig bør Kommissionens forordning (EØF) nr. 2849/75<sup>(4)</sup> ændres ;<sup>(1)</sup> EFT nr. L 188 af 1. 8. 1968, s. 1.4.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

*Artikel 2*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 28. 2. 1980, s. 4.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.  
<sup>(3)</sup> EFT nr. L 85 af 29. 3. 1980, s. 45.  
<sup>(4)</sup> EFT nr. L 283 af 1. 11. 1975, s. 48.Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1607/80

af 25. juni 1980

om anden ændring af forordning (EØF) nr. 2730/79 og om ændring af forordning (EØF) nr. 645/75 for at tage hensyn til visse bestemmelser vedrørende ordningen med godtgørelse af eller fritagelse for importafgifter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

*Artikel 1*

under henvisning til bestemmelserne i henvisningerne i følgende forordninger :

I forordning (EØF) nr. 2730/79 foretages følgende ændringer :

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 645/75 af 13. marts 1975 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportafgifter for landbrugsprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 609/78<sup>(2)</sup>,

1. Som artikel 19a indsættes :

»*Artikel 19a*

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 af 29. november 1979 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1475/80<sup>(4)</sup>, og

1. For produkter, der genudføres i henhold til bestemmelserne i artikel 6, stk. 2, andet afsnit, eller i artikel 11, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1430/79, kan der kun ydes restitution, hvis :

ud fra følgende betragtninger :

— den afgørelse vedrørende anmodningen om godtgørelse af eller fritagelse for importafgifterne, der vil blive truffet senere, er negativ, og

I Rådets forordning (EØF) nr. 1430/79 af 2. juli 1979 om godtgørelse af eller fritagelse for import- eller eksportafgifter<sup>(5)</sup> fastsættes i artikel 6, stk. 2, andet afsnit, og i artikel 11, stk. 3, andet afsnit, at de kompetente myndigheder kan give tilladelse til afslutning af toldbehandlingen i forbindelse med varernes genudførelse, før de har truffet afgørelse om anmodningen om godtgørelse af eller fritagelse for importafgifter ;

— de øvrige betingelser vedrørende ydelse af restitution overholdes.

2. Når produkterne genudføres i henhold til proceduren i stk. 1, skal der anføres en henvisning til denne procedure på det i artikel 4, stk. 3, omhandlede dokument.«

hvis den afgørelse vedrørende anmodningen om godtgørelse af eller fritagelse for afgifterne, der vil blive truffet senere, er negativ, kan der eventuelt ydes eksportrestitution for produkterne eller opkræves en eksportafgift ; som følge heraf bør der fastsættes særlige bestemmelser i forordning (EØF) nr. 645/75 og (EØF) nr. 2730/79 ;

2. Artikel 6, stk. 4, litra b), affattes

— i den franske udgave således :

»b) nom ou numéro d'enregistrement du ou des bateaux ou aéronefs sur lesquels les produits ont été mis à bord«,

forordning (EØF) nr. 2730/79 bør ændres for så vidt angår visse sprog ;

— i den danske udgave således :

»b) navn eller registreringsnummer på det eller de skibe eller luftfartøjer på hvilke produkterne er taget ombord ;«,

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomiteer —

— i den italiensk udgave således :

»b) il nome o il numero d'immatricolazione dell'imbarcazione o aeromobile o delle imbarcazioni o aeromobili su cui i prodotti sono stati imbarcati.«

(1) EFT nr. L 67 af 14. 3. 1975, s. 16.

(2) EFT nr. L 83 af 30. 3. 1978, s. 19.

(3) EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1.

(4) EFT nr. L 147 af 13. 6. 1980, s. 15.

(5) EFT nr. L 175 af 12. 7. 1979, s. 1.

*Artikel 2*

I forordning (EØF) nr. 645/75 indsættes som artikel 2a:

*»Artikel 2a*

1. Når der er fastsat en afgift eller en eksportafgift, og produkterne genudføres i henhold til bestemmelserne i artikel 6, stk. 2, andet afsnit, eller i artikel 11, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1430/79, skal der stilles en sikkerhed svarende til eksportafgiften.

2. Den i stk. 1 omhandlede stillede sikkerhed:

a) frigives, hvis den afgørelse vedrørende anmodningen om godtgørelse af eller fritagelse for afgifterne, der skal træffes senere, er positiv,

b) fortabes og betragtes som afgift, hvis:

- den i litra a) omhandlede afgørelse er negativ, og
- eksportafgiften ikke betales senest to uger efter anmodningen om betaling.«

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1608/80

af 25. juni 1980

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for husholdningsartikler af træ, under pos. 44.24, som har oprindelse i Thailand og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79 af 10. december 1979 om åbning af toldpræferencer for visse varer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 1, stk. 3 og 4, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et fællesskabsloft, udtrykt i europæiske regningsenheder, der — undtaget hvad angår visse varer, for hvilke loftet er fastsat i bilag A til den nævnte forordning — udregnes som summen af dels cif-værdien af indførselen af vedkommende varer til Fællesskabet i 1977 fra de lande og territorier, for hvilke denne ordning gælder, herfra dog undtaget sådanne lande, for hvilke der allerede gælder forskellige af Fællesskabet bevilligede præferenceordninger, dels 5 % af cif-værdien af indførslerne i 1977 fra de øvrige lande og fra sådanne lande og territorier, for hvilke sådanne ordninger allerede gælder; imidlertid kan det loft, der fremkommer ved at lægge disse beløb sammen, under ingen omstændigheder overstige 110/115 % af de præferenceloft, der fastsattes for 1979;

op til det nævnte loft skal afskrivninger af varer med oprindelse i et af de lande, der er nævnt i bilag B til den nævnte forordning, holdes inden for et maksimumsbeløb for Fællesskabet, svarende til 50 % af det omtalte loft, idet der ses bort fra visse varer, med hensyn til hvilke maksimumsbeløbet er nedbragt til de procentsatser, der er angivet i bilag A til den nævnte forordning;

efter artikel 2, stk. 2 og 3 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de

pågældende varer med oprindelse i et af de nævnte lande og territorier med undtagelse af dem, der er nævnt i bilag C, så snart det omhandlede maksimumsbeløb er nået for hele Fællesskabet;

for husholdningsartikler af træ er loftet, beregnet på ovennævnte grundlag, fastsat til 3 896 000 europæiske regningsenheder; herefter udgør maksimumsbeløbet 1 948 000 europæiske regningsenheder; den 20. juni 1980 var indførslerne til Fællesskabet af husholdningsartikler af træ, med oprindelse i Thailand, som nyder begunstigelser ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået op på det omtalte maksimumsbeløb; i betragtning af formålet med den nævnte forordning (EØF) nr. 2789/79 efter hvilken et maksimumsbeløb skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Thailand —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 29. juni 1980 genindføres toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Thailand,

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
44.24	Husholdningsartikler af træ

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*

Étienne DAVIGNON

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 328 af 24. 12. 1979, s. 25.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1609/80

af 25. juni 1980

om fastsættelse af importafgifterne for sukkerroer og sukkerrør for sukkerproduktionsåret 1980/81

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger;

I henhold til artikel 15 i forordning (EØF) nr. 3330/74 skal Kommissionen fastsætte en importafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordningen nævnte produkter; denne importafgift beregnes som et fast beløb på grundlag af saccharoseindholdet for hvert af disse produkter samt på grundlag af importafgiften på hvidt sukker;

ifølge artikel 6 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende importafgifter for sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78<sup>(4)</sup>, beregnes den for disse produkter gældende importafgift, som fastsættes for hvert sukkerproduktionsår, ved med en koefficient at multiplicere den for 100 kilogram hvidt sukker bestående forskel mellem den tærskelpris, som gælder i det pågældende sukkerproduktionsår og det aritmetiske gennemsnit af de i en referenceperiode konstaterede cif-priser; disse koefficienter samt referenceperioden er fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 837/68;

tærskelprisen for hvidt sukker er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1594/80 af 24. juni 1980 om fastsættelse for sukkerproduktionsåret 1980/81 af de afledte

interventionspriser, interventionsprisen for roeråsukker, minimumspriserne for sukkerroer, tærskelpriserne, maksimumsbeløbet for produktionsafgiften og refusionsbeløbet til udligning af lageromkostninger samt beregningskoefficienten for den særlige maksimumskvote<sup>(5)</sup>;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede importafgifter for de i artikel 1, stk. 1, litra b), i samme forordning nævnte produkter, fastsættes for sukkerproduktionsåret 1980/81 således:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	ECU pr. ton
12.04	Sukkerroer, friske eller tørrede, hele eller snittede, også pulveriserede; sukkerrør. A. Sukkerroer: I. Friske II. Tørrede, også pulveriserede B. Sukkerrør	   7,62 26,18 5,24

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34.

<sup>(5)</sup> Se side 16 i denne Tidende.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1610/80**  
**af 25. juni 1980**  
**om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsuksker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 608/72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes inden for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigning på verdensmarkedet<sup>(3)</sup>, særlig 1, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Den særlige eksportafgift, der skal finde anvendelse ved udførsel af hvidt sukker og råsuksker, er fastsat i forordning (EØF) nr. 375/80<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1567/80<sup>(5)</sup>;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 375/80, på de oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, fører til, at den for tiden gældende særlige eksportafgift, skal ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den eksportafgift for sukker, som er omhandlet i artikel 17, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juni 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 40 af 16. 2. 1980, s. 41.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 157 af 24. 6. 1980, s. 12.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 25. juni 1980 om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for rå sukker

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Eksportafgift
17.01	Roe- og rørsukker i fast form : A. Hvidt sukker : sukker tilsat smagstoffer eller farvestoffer ex B. Rå sukker bortset fra kandis	8,96 13,93 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det udførte sukker afviger fra 92 %, anvendes det afgiftsbeløb, som beregnes efter bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 825/75.

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## RÅD

## RÅDETS AFGØRELSE

af 16. juni 1980

**på grundlag af traktaterne om fiskeri i farvande, der hører under medlemsstaternes højhedsområde eller jurisdiktion, truffet som foreløbig ordning indtil vedtagelse af endelige fællesskabsforanstaltninger**

(80/601/EØF)

Rådet minder om den forpligtelse, det indgik på samlingen den 30. maj 1980, til at vedtage afgørelser, som gør det muligt at iværksætte en fælles helhedspolitik inden for fiskerisektoren senest den 1. januar 1981.

Indtil der træffes afgørelse i denne sag og under henvisning til artikel 102 i tiltrædelsesakten samt til behovet for at beskytte de biologiske ressourcer og opretholde passende forbindelser med tredjelande i fiskerispørgsmål vedtager Rådet følgende midlertidige foranstaltninger, som finder anvendelse fra den 1. juli 1980, og indtil Rådet definitivt er nået til enighed, dog senest indtil den 31. juli 1980 :

1. Medlemsstaterne drager omsorg for, at udøvelsen af fiskeri sker på en sådan måde, at der tages hensyn til de samlede tilladte fangstmængder (TAC) og til den del af TAC, der er tildelt tredjelande inden for rammerne af aftaler og arrangementer indgået med disse, således som disse mængder er anført i forordning (EØF) nr. 754/80 <sup>(1)</sup>, og underretter Kommissionen i henhold til forordning (EØF) nr. 753/80 <sup>(2)</sup>. De fangster, som tages i overgangsperioden, afskrives på de kvoter, som Rådet fastsætter endeligt for 1980.
2. Med hensyn til tekniske foranstaltninger til bevarelse af og kontrol med fiskeressourcerne anvender medlemsstaterne de samme foranstaltninger, som dem de anvendte den 3. november 1976, samt andre foranstaltninger, der er truffet efter fremgangsmåderne og kriterierne i bilag VI til Rådets resolution af 3. november 1976.

Udfærdiget i Luxembourg, den 16. juni 1980.

*På Rådets vegne*

N. SIGNORELLO

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 28. 3. 1980, s. 36.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 84 af 28. 3. 1980, s. 33.

**RÅDETS AFGØRELSE**

af 18. juni 1980

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om anvendelse i 1980 af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Sveriges regering om visse foranstaltninger til forøgelse af laksebestanden i Østersøen

(80/602/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger :

Den 21. november 1979 blev aftalen mellem Fællesskabet og Sveriges regering om visse foranstaltninger til forøgelse af laksebestanden i Østersøen underskrevet ; de to parter har vedtaget at anvende denne aftale fra datoen for dens undertegnelse ;

Fællesskabet og Sverige har efter proceduren i aftalen holdt konsultationer med hensyn til Fællesskabets deltagelse i 1980 i finansieringen af de foranstaltninger, som Sveriges regering har truffet med henblik på at forøge laksebestanden i Østersøen ;

som resultat af disse konsultationer paraferede de to delegationer en brevveksling, som fastsætter Fællesskabets finansielle bidrag for 1980 til ovennævnte foranstaltninger ;

det er i Fællesskabets interesse at godkende resultatet af disse forhandlinger —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

*Artikel 1*

Aftalen i form af en brevveksling om anvendelse i 1980 af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Sveriges regering om visse foranstaltninger til forøgelse af laksebestanden i Østersøen godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til denne aftale er knyttet som bilag til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne denne aftale med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. juni 1980.

*På Rådets vegne*

C. FRACANZANI

*Formand*

(<sup>1</sup>) EFT nr. C 147 af 16. 6. 1980, s. 115.

**AFTALE**

**i form af brevveksling om anvendelse i 1980 af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Sveriges regering om visse foranstaltninger til forøgelse af laksebestanden i Østersøen**

*Brev nr. 1*

Hr. ....

Under henvisning til de konsultationer, der den 23. januar 1980 fandt sted mellem en delegation fra Det europæiske økonomiske Fællesskab og en delegation fra den svenske regering i henhold til aftalen om visse foranstaltninger til forøgelse af laksebestanden i Østersøen, mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og den svenske regering, har jeg herved den ære at bekræfte Det europæiske økonomiske Fællesskabs indforståelse med, at det i nævnte aftale omhandlede finansielle bidrag for 1980 fastsættes til 2 920 000 svenske kroner, hvilket beløb vil blive overført af EØF til de svenske myndigheder inden 1. juni 1980.

Jeg ville være taknemmelig for at modtage en bekræftelse af Deres regerings godkendelse af ovennævnte aftale.

Modtag forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Rådet for  
De europæiske Fællesskaber*

*Brev nr. 2*

Hr. ....

Jeg har den ære at bekræfte modtagelsen af Deres skrivelse af i dag med følgende ordlyd :

»Under henvisning til de konsultationer, der den 23. januar 1980 fandt sted mellem en delegation fra Det europæiske økonomiske Fællesskab og en delegation fra den svenske regering i henhold til aftalen om visse foranstaltninger til forøgelse af laksebestanden i Østersøen, mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og den svenske regering, har jeg herved den ære at bekræfte Det europæiske økonomiske Fællesskabs indforståelse med, at det i nævnte aftale omhandlede finansielle bidrag for 1980 fastsættes til 2 920 000 svenske kroner, hvilket beløb vil blive overført af EØF til de svenske myndigheder inden 1. juni 1980.

Jeg ville være taknemmelig for at modtage en bekræftelse af Deres regerings godkendelse af ovennævnte aftale.»

Jeg har den ære at meddele Dem, at min regering godkender denne aftale.

Modtag forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For den svenske regering*

---



